

ARRÜNA ÑACONOMOSORRTI SAN PABLO ÜMO BAMA COLOSENSES

¹⁻² Arrüñü Pablo ichepeti saruqui Timoteo supaconomoca supaquionco tanu ümo bama samamecana ümoti Tuparrü, bama icocoromati Jesucristo au manu pueblurrü Colosas. Arrüñü Pablo itasurutiñü Tuparrü nauqui apóstol ñü ümoti Jesucristo. Taiquiana urria nabaca uiti Tuparrü, naqui Uyaü, tari icunusüanacanati año.

Neancarri Pablo

³ Arrtü supeanca autacu, nantarrai supachampienca autacu ümoti Tuparrü, naqui Yaütoti Señor Jesucristo. ⁴ Chauqui túsomoncoi que arraño apicococati nurria Jesucristo, y que cuasürüma aume namanaiña bama samamecana uiti Tuparrü. ⁵ Ta chauqui tamoncoi arrüna urriampae manitacarrü icütüpüti Jesús, arrüna ñemanauntu. Uirri tütusio nurria aume, ta amecatü ñana au napese. Aparrüperaca nauqui atorri aume taha nanaiña arrüba omirria abe au napese. ⁶ Ui arrüna urria manitacarrü urria nabaca auqui numo aübo amoncoi nüri nibuenucurrti Tuparrü. Auqui caüma tütusio aume que ñemanauncratöe arrüna naucua ümoti Tuparrü. Arrüna manitacarrü chauqui tütusio au nanaiñantai. Chauqui taboma sürümanama bama urria nacarrüma uirri. ⁷ Arraño amoncoi arrüna urria manitacarrü uiti Epafra. Arrti baserebioti ümoti Tuparrü aübu arrüna manunecacarrü, isiatai tacana arrüñü. Urriampae yaserebiquirrti ümoti Cristo autacu. Puerurrü oñoncatü ümoti. ⁸ Arrti urapoiti isucarüñü arrüna aucuasürüca aumeampatöe uiti Espíritu Santo.

⁹ Sane nauquiche rreanca nantarrai ümoti Tuparrü autacu auqui manu nanenese numo aübo ñoncoi nabüri. Rranquiquia pünanaquiti Tuparrü autacu, nauqui aitusiancati ñapensacarri ausucarü, y nauqui acheti Espíritu Santo apapanauncubu y nauqui atusiqui aume. ¹⁰ Auqui caüma puerurrü apiña nausüboriqui isiugui nirrancarri Tuparrü. Apisamute arrüna uiche pucünüñati. Apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria au nausüboriqui, y manrrü apisuputacati Tuparrü. ¹¹ Supanquiquia pünanaquiti, na acheti aucusüubu ui na tarucu nicusüurri, arrüna champü tacanache. Sane nauqui puerurrü avantabo año ümo nanaiña arrüna pasabo aume aübu naupucünuncu, chapatachecapü isiuti Cristo. ¹² Auqui caüma apachampiencaca ümoti Tuparrü naqui Uyaü, itopiqui uiti urria nabaca, nauqui puerurrü aye aboi esati au napese ichepe namanaiña bama samamecana uiti. Taha üriabucati eana manu champü tacanache nanentacarri. ¹³ Chauqui titaesümununuti oñü eanaqui tomiqianene, o sea eanaqui nüriacarri choborese. Uiti caüma usaca iquiana nüriacarri Aütorri, naqui tarucu nicuarri ümoti. ¹⁴ Sane te, uiti utaesübuca eanaqui nomünantü, itopiqui arrüba nomünantü osoi chauqui tümorriamicana tato uiti.

Nacarri Cristo

¹⁵ Arroñü chüpuerurrüpü basarati Tuparrü. Pero arri isamunutiüyü ñoñünrrü. Sane nauquiche puerurrü basarati au nacarri Cristo, naqui Aütorri. Arri Cristo tanancatiatai auqui ñemonco, numo champü arrüna urriante uiti Tuparrü. ¹⁶ Arri te Cristo isamutenti nanaiña arrüna ane au napese y icu na cürrü, nanaiña arrüba puerurrü basario y arrüba ito chübasaquiompü. Uiti urriancama namanaiña bama angelerrü y arrübama espíritu tarucu nüriacarrüma, bama chüpuerurrüpü basarama.

Nanaiña urriante uiti Cristo, y ümotiatoe aisamunenti. ¹⁷ Artti tanancatiatai tücañe, numo champü tütane, hasta caümainqui uitiatai aninqui nanaiña, chiñarriopü ui nicusüurrti. ¹⁸ Artti Cristo tonenti üriatu bama icocoromati. Arrüma tacana nicütüpürtti. Uirri torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna ñemanauncurratoe. Artti cusürüboti asüboriti eanaqui bama macoiñoca. Sane nauquiche ane manrrü nüriacarrti pünanaqui nananaiña. ¹⁹ Itopiqui artti Tuparrü rranrrti aitusiasan-cati nanaiña arrüna nacarrtiatoe auqui nacarrti Cristo. ²⁰ Auqui nacarrti Cristo artti Tuparrü iyaübutati cutubi-urrü ümo namanaiña bama aboma au napese y icu na cürrü, nauqui puerurrü aiñanaimia tato esati. Uiti Cristo morriamiacana tato nomünantü. Ui notorrti arrüna arapara apü curusürrü urrian tato nusaca aübuti Bae Tuparrü.

²¹ Arraño ito urria nabaca caüma aübuti. Abu tücañe abaca iche pünanaquiti, champürrtü urria napaquionco ümoti, itopiqui apisamute arrüna nomünantü. ²² Pero caüma artti chauqui tiyasuriuruti año tacana amigorrü, itopiqui artti Cristo coiñoti apü curusürrü aübu na cürrü nicütüpürtti. Caüma abaca urria au narrtarrti, champü isane nomünantü aboi. ²³ Ümo arrüna sane tiene que abasiquia apicoroti nurria Tuparrü aübu nanaiña nabausasü. Tapü apiñocota arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü, arrüna torrio aume numo amoncoi arrüna urria manitacarrü. Arrüna urria manitacarrü chauqui tütusio tanu au nanaiñantai icu na cürrü. Artti Tuparrü icüpurutiñü, nauqui suraboi tanu.

Yaserebiquirrti Pablo ümo bama icocoromati Jesús

²⁴ Caüma ipucünuncatai ui na nichaquisürücü autacu. Itopiqui ui arrüna nichaquisürücü sane rrapacatenqui arrüna faltaboiqui tücañe itaquisürücübotiqui Jesús itacu bama icocoromati, bama tacana nicütüpürtti.

²⁵ Itopiqui artti Tuparrü bacüpuruti iñemo nauqui yaserebi ümo bama icocoromati Jesús, nauqui urria nacarrüma. Bacüpucurrü iñemo, nauqui suraboi isucarüma arrüna nurarrti Tuparrü. ²⁶ Artti iñanecatati arrüna ñapensacarrti auqui ñemonco, pero caüma chauqui titusiancatati isucarü bama samamecana ümoti. ²⁷ Rranrrti te caüma aitusiancati isucarüma arrüna champü tacanache ñacumanatarrti ümo bama auqui nanaiña nacioneca icuqui na cürrü. Tone arrüna ñapensacarrti arrüna ananca anecana tücañe: Que artti Cristo anati caüma au nubausasü. Auqui nacarrti tiene que aye osoi ñana au napese au nanentacarrti Tuparrü.

²⁸ Tonenti naqui Cristo ümoche supanitaca nantarrtai isucarü namanaiña macrirrtianuca. Suburapoi nürirrti y sopicuansomococama ui arrüna supapanauncu torrio suiñemo, na aüro au nitanurrüma. Sane nauqui urri-ampae nisüboriquirrimia uiti Cristo. ²⁹ Umo te fuerte nurria nirratrabacaca. Puerurrü isamune sane, itopiqui artti Cristo bacheboti isüsübuñü, ta artti champü tacanache nicusüurrti.

2

¹ Irranca na atusi aume arrüna tarucu penarrü sobi autacu, abu chapisuputacapüñünqui, y itacu ito bama auqui Laodicea y namanaiña bama maquiataca chisuputaramapüñünqui. ² Irranca nauqui arucu nurria aume, y nauqui ichépe nabaca aübu naucua aumeampatoe. Irranca nauqui atusi nurria aume y aüro au nautanu arrüna ñapensacarrti Tuparrü, arrüna ananca anecana. Sane nauqui apisuputarati nurria Cristo, itopiqui ümoti te arrümanu ñapensacarrti Tuparrü.

³ Itopiqui uiti Cristo torrio mapanauncubu, uiti tusio oemo, uiti usuputacati Tuparrü.

⁴ Surapoi arrüna sane ausucarü, tapü anati naqui mat-achemacanati aume ui nurarrti coñorrtai, abu ñapanturrti. ⁵ Arrüñü yaca iche amopünanaqui aübu na cürrü

nisütüpü. Pero au niñapensaca yaca taha auchepe. Ipucünunca, itopiqui yarrtai arrüna napacoconauncu ümoti Cristo aübu narucurrü aume, y arrüna chépatai nabaca uiti.

Arrti Cristo ane nüriacartti ümo nanaiña

⁶ Arraño apasuquiucati Señor Jesucristo au nabausasü. Apavivi caüma ichepeti. ⁷ Amonsotü nurria ümoti. Apiña tacana taman suese, arrüna omeno cütu nurria nirranacarrü, tapü taübüco. Sane ito arraño, amonsotü nurria ümoti Cristo. Tapü apiñocota arrüna manunecatarrü icütüpüti, arrüna amoncoi. Apachampienca ümoti Tuparrü aübu nanaiña nabausasü.

⁸ Amasasai nurria, tapü apichücaño ümo bama encañao aübu nurarrüma icuqui nantai cürrü. Arrüma namatü que tarucu ñapanauncurrüma abu urapoimia arrüba manunecatata icuqui nantai cürrü, y ñapensaca mañoñüncatai. Champürrtü manunecanama isiuqui ñanunecacartti Cristo. ⁹ Itopiqui auquiti Cristo barrtai nanaiña arrüna ñemanauncurratoe nacartti Tuparrü. ¹⁰ Y arraño chauqui tütörrio aume ñemanauncurratoe ausüboriquibo ui na apicococati Cristo. Arrti te üriabucati ümo namanaiña bama angelerrü y machoboreca, bama ane nüriacarrüma y nicusüurrüma.

¹¹ Uitito Cristo circuncidabo año. Pero arrüna circuncisión uiti champürrtü apü naucütüpü, ta au nabausüpü. Carübo amopünanaqui arrüna naurrianca ñome ba nomünantü. ¹² Numo abüriquia, abaca tacanarrtü abacatü cütu ichepeti Cristo, y auqui tütörrio nuevurrü ausüboriquibo ichepeti, itopiqui amoncatü ümo arrüna tarucu nicusüurrüti Tuparrü, uiche süboricoti tato Cristo tücañe. ¹³ Arraño tucñe amoncaño tacana auconca au narrtarrti Tuparrü, yotopiqui arrüba nomünantü aboi, y itopiqui chücarüboiquipü arrüba naurrianca ñoma ba chomirriampü. Pero caüma abaca tacanar-

rtü ausüboriquia tato ichepeti Cristo. Sane te, nanaiña arrüba nomünantü osoi chauqui tümorrimiacana tato uiti. ¹⁴ Arrüna nomünantü osoi es tacana taman quichonimiacarrü corobo icu arrüna noyebequi. Pero caüma arrti Tuparrü turapoiti que chüvaleoiquipü arrüna quichonimiacarrü. Crabu uiti apü curusürrü, nauqui atusi nurria que tüpagabo arrüna noyebequi ümo para siempre. ¹⁵ Numo coiñoti Cristo apü curusürrü, macananati ümo bama machoboreca, tacürusu uiti nüriacarrüma. Tacanarrtü süroma uiti au nanentarrü. Ichimiancanamacü uiti, tacana bama süroma au preso, bama macananati ümoma.

Utaesübuca uiti Cristo

¹⁶ Sane uiti Cristo. Sane nauquiche tapü anati naqui bacüpuratai aume ümo arrüna puerurrü aumane y aucha. Tapü apacoconauca ümo ba ausüratai bacüpuuca ümo pierrtaca, y arrtü aübo ane tato ape pama, y ümo ba naneneca nesa macansacarrü. ¹⁷ Itopiqui nanaiña arrüba sane uimia tücañe es tacana nausüpütu arrüna ñemanauncurratöe nosüboriqui ichepeti Cristo. Arrümanu nosüboriqui chauqui tiyebo osoi ui yayuracarrti oemo. ¹⁸ Tapü chebo aboi nauqui unuma año bama vanurrü aübu quiatarrü narrtarrüma, y mapañama ichimiancanamacü, ñanauncurrüma ümo bama angelerrü. Abu champü isane itopiquiche nivianucurrüma. ¹⁹ Arrüma chümacoconaurrüpüma ümoti Cristo, abu arrti te naqui yüriaburrü oemo, ümo bama icocoromati. Arroñü tacana nicütüpürri taman ñoñünrrü. Tapü arrti Cristo tacana nitanurrti. Uiti torrio osüboriquibo, uiti usaca ichépe oñü. Uiti iyebo osoi nusaca tacana nacarrti isiu nirrancarrti Tuparrü.

²⁰ Suraboira tatito: Arraño tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Chauqui tautaesübuca ñopünanaqui ba bacüpuuca ui mañöñuncatai icuqui nantai cürrü. Tapü apaviviquiai qui tacana tücañe numo amoncatü

ñome ba bacüpuuca y ñapensacarrüma mañoñüncatai. ²¹ Arrübama mañoñünca bacüpuruma sane: “¡Arrüna tapü aiñenta! ¡Arrümanu tapü aante! ¡Arrüna tapü aconté, itopiqui uirri ane nomünantü!” ²² Nanaiña arrüba sane bacüpuuca, ta ui mañoñüncatai. Nanaiña pemacaca urria nauqui umane. Arrtü tumate, chauqui tütacürusu yaserebiquirri. ²³ Arrübama mañoñünca ane nesarrüma religión, abu uimiantoe. Ichimiancanamacü, itaquisünümancanamacü. Tacanapaepü urria nesarrüma religión nauquipü atacüru nomünantü, abu champü yaserebiquirri. Arrüma bapacheromantai niquiubama causane nauqui ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoma. Tarucu nivianucurrüma.

3

Niquiampiaca nosüboriqui au nomirria

¹ Arraño chauqui tütorrio ausüboriquibo ichepeti Cristo. Sane nauquiche apiña nausüboriqui isiu niranarrti Tuparrü y isiu ñanunecarrti Cristo, naqui anati au napese, tümonsoti au nepanauncurrti Tuparrü. ² Apapensasio iyo niranarrti Tuparrü au napese. Tapü tarucu napapensaca iyo arrüba abe icu na cürü. ³ Abaca tacanarrtü auconca ichepeti Cristo. Arrüna ñemanauncurratöe nausüboriqui ane tacanarrtü ahüburu au napese esati Cristo y esati Bae Tuparrü. ⁴ Arrtü cuati tato Cristo, namanaiña asaramati. Auqui caüma tusio ito arrüna champü tacanache nausüboriqui ichepeti, itopiqui uiti te osüboriquia ñana.

⁵ Sane nauquiche apiñocosio nanaiña arrüba naurrianca ñome ba chomirriampü. Tapü apaviviquia tacana numuquianca. Tapü apisamute arrüba chomirriampü. Tapü tarucu naurrianca iyo amenarribo, itopiqui arrtü sane aboi isiatai nomünantü tacanarrtü apanaunca ümo

masantuca, arrübama chütüpü tupaca. ⁶ Yotopiqui arrüba sane nomünantü cuatü carrticurrü uiti Tuparrü ümo bama chümacoconaurrüpüma ümoti. ⁷ Arraño ito apisamute tücañe arrüba sane nomünantü. ⁸ Pero caüma apiñocosio nanaiña nomünantü. Tapü tarucu nautübori. Apiñoco nanaiña nautübori ümoti quiatarrü. Tapü apuncati. Tapü apanitaca churriampü apüti. ⁹ Tapü apapanca ümoti quiatarrü. Itopiqui chauqui tapiñocota arrüna churriampü nausüboriqui tücañe, nanaiña arrüba napacheata apisamune churriampü. ¹⁰ Apasiusu caüma arrüna nuevurrü nausüboriqui mecuquiti Tuparrü, itopiqui uiti tacana nuevurrü tato nabaca. Uiti te isamunuti año nuevurrü tatito isiu nacarrtiatoe. Sane nauqui manrrü puerurrü apisuputacati. ¹¹ Ui arrüna sane caüma champü nümochequi, arrtü israelitarrü oñü o champü, arrtü circuncidabo oñü o champü. Champü nümochequi arrtü masaüca oñü, o mosorrü oñü o chütüpü mosorrü oñü. Itopiqui uiti Cristo caüma namanaiña oñü chépatai nusaca, y arrti üriabucati au nuyausasü.

¹² Arraño tarucu naucua ümoti Tuparrü. Autacumanauncuca uiti, nauqui pertenecebo año ümoti. Sane nauquiche apiña nurria nauqui urria nausüboriqui. Aupucüru itacuti quiatarrü. Tari buenurrü año abaübuapatoe. Apichimiancasaño, tari apasamunaun aübuti quiatarrü. ¹³ Tari urria napaquionco abaübuapatoe. Tapü abaiturrü nautübori au nautusi ümoti quiatarrü, arrtü ane nünantü uiti aume. Apiñarrimiaca tato aübuti, tacana ito arrti Señor irrimiacatati nomünantü aboi. ¹⁴ Aucuasürü aumeampateo au nanaiña napachücoi, itopiqui uirri urriampae nabaca aübu tamantai napapensaca tacanarrtü taman naca nabaca. ¹⁵ Tari urria nabaca uiti Cristo. Arrti ipesünacatati nanaiña napapensaca. Itopiqui ümo te itasuruti año, nauqui urria nabaca y

nauqui taman nacarrtai nabaca. Apachampienca ümoti itobo arrüna sane.

¹⁶ Tapü tacürusu napaquionco iyo ñanunecacarrti Cristo. Apicoco aübu nanaiña nabausasü. Apanuneca aumeampatoe. Apacuansomoco aumeampatoe ui arrüna napapanauncu torrio aume uiti Tuparrü. Apacantasio arrüba salmos ümoti Tuparrü y arrüba macantaca botorrio aume uiti Espíritu Santo. Apacanta aübu napachampienca ümoti Tuparrü. ¹⁷ Nanaiña arrüna napanitaca y arrüna napachücoi, apisamuse au nürirrti Señor Jesucristo. Auqui nacarrti apachampienca nantarrtai ümoti Bae Tuparrü, naqui Uyaü.

Bacüpucurrü ümo cadati taman

¹⁸ Arraño paüca apacoconaun nurria ümo bama apiquianaño. Tone arrüna urria napachücoi, itopiqui apicococatito Señor.

¹⁹ Arraño bama mañoñünca, tari yucuasürüra aume arrüba naucüposütaiqui. Apasamunaun yubaübu.

²⁰ Arraño bama masiomanca, tari apacoconaun ümo nanaiña yacüpucurrüma bama aubaütaiqui, y ñome ba naupacütaiqui, itopiqui tone arrüna urria napachücoi au nartarrti Tuparrü.

²¹ Arraño bama aboma naübosirrimia, tapü apitümoniancacama bama ausunauncusu, itopiqui uirri ubata ümoma ñana.

²² Arraño bama mamosoca, apacoconaun ümoti apatron auna icu na cürü. Tapü apapancatai apacoconaun ümoma ui naurriancatai nauqui urria nabaca aübuma. No, apacoconaun ümoma aübu nanaiña nabausasü y aübu napaquionco iyoti Tuparrü. ²³ Apisamuse nanaiña arrüna napatrabacaca aübu narucurrü aume, tacanarrtü apaserebiquia ümoti Señor, champürrtü ümo mañoñün-catai. ²⁴ Apaquionsaño que arrti Señor itorrimiatati aume ñana arrüna naucua uiti, arrümanu rranrrti acheti ümo

namanaiña bama samamecana ümoti. Ta arrti Cristo tonenti naqui ñemanauncurratoe aupatron. ²⁵ Pero arrti naqui masamunu nomünantü, yasutiuti ñana carrticurrü itobo. Champü nümoche arrtü patronti o mosorrü, itopiqui chépatai nacarrüma bama macrirrtianuca au narttarri Tuparrü.

4

¹ Arraño bama mapatroneca aucrirrtianu aübu bama aumoso. Apaquiionsaño, arraño ito anati taman naqui ane nüriacarrü aume, ta arrti Tuparrü naqui anati au napese.

² Namanaiña arraño tapü apatacheca napeanca aübu nanaiña nabausasü y aübu napachampienca ümoti Tuparrü. ³ Apean ito ichacuñü, nauqui ayurati Tuparrü iñemo, nauqui puerurrü suraboi nürirrti Cristo. Itopiqui auqui naca na manitacarrü cütüpüti Cristo yaca auna au preso. ⁴ Apanqui pünanaquiti Tuparrü, nauqui puerurrü suraboi besüro nurria arrüna manitacarrü, itopiqui tone yacüpucurrti iñemo.

⁵ Apiña nurria nausüboriqui aübu bama chicocoromatipü Jesús, aübu nanaiña napapanauncu. Aburasoi isucarüma nurarri Tuparrü, arrtü puerurrü. ⁶ Apanita bien omirria isucarüma, nauqui urria ñaquioncorrüma. Tiene que apipia nurria apiñumu nurarrüma.

Ñaquioncorrti Pablo ümoma

⁷ Arrti Tíquico urapoiti caüma ausucarü causane niyaca auna, arrtü iñataiti taha abarrüpecu. Arrti cuasürüti nurria iñemo. Baserebioti ichepeñü ümoti Señor. Puerurrü te oñoncatü ümoti. ⁸ Icüpucati tanu aubesa, nauqui uraboiti ausucarü causane suisüboriqui auna, nauqui aipucünunuti año ui nurarri. ⁹ Icüpucatito Onésimo ichepeti Tíquico. Arrti Onésimo naqui abarrüpecuqui auqui naubesa pueblurrü. Cuasürüti suiñemo, puerurrü

te oñoncatü ümoti. Arrübama torrü urapويمia tanu nanaiña arrüna suisüboriqui auna.

¹⁰ Arrti Aristarco anati auna au preso ichepeñü. Ñaquiõncorrti tanu aume. Anatito Marcos, naqui yaruquitoboti Bernabé. Chauqui tüsurapoi auscarü icütüpüti Marcos. Apasuquiucati nurria, arrtü iñataiti taha aubesa. ¹¹ Ñaquiõncorrtito Jesús Justo tanu aume. Cunauntañama bama trerrü eanaqui bama israelitarrü bama batrabacarama ichepeñü suburaboi nüriacarrti Tuparrü. Arrüma tarucu ñapucünuncucurrüma iñemo.

¹² Ñaquiõncorrti tanu aume Epafras, naqui baserebio ümoti Cristo Jesús. Arrtito auqui naubesa pueblurrü. Arrti nantarrtai meaboti ümoti Tuparrü autacu aübu narucurrü ümoti, nauqui aye aboi manrrü isiuti Cristo, y nauqui atusi nurria aume isane nirrancarrti Tuparrü.

¹³ Arrüñü yarrtai te que arrti tarucu nirrancarrti nauqui urria nabaca, y nauqui urria ito nacarrüma bama auqui manio puebluca Laodicea y Hierápolis. Tarucu neancarrti autacu. ¹⁴ Ñaquiõncorrti tanu aume Lucas, naqui mercurrü, naqui cuasürüti suiñemo, y arrtito Demas.

¹⁵ Aburasio supaquionco tanu ümo bama suisaruquitaiqui au Laodicea, y ümo ito Ninfas ichepe namanaiña bama nantarrü iyoberabaramacü au niporrü, bama icocoromati Jesús. ¹⁶ Arrtü tülehebo año arrüna nirraconomoso apicüpu taha au Laodicea, nauqui leheboma ito. Lehebo año ito manu quiatarrü nirraconomoso ane mecu bama au Laodicea. Arrüma icüputama ñana aume. ¹⁷ Aburasoi isucarüti Arquipo sane au nisüri: Asai nurria, nauqui urria naserebiqui ümoti Señor. Aisamuse nurria manu trabacorrü torrio aemo.

¹⁸ Auna caüma rraconomoca nirraquionco tanu aume ui niñeantoe. Apaquiõnsaño iyoñü, ta yaca au preso. Tari icunusüancanati año Tuparrü.

Manitanati Tuparrü New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22
